



**BERGEON**

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00  
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch  
info@bergeon.ch

**Loupe additionnelle "ARY"**

S'adapte par simple pression.  
Grossissement supplémentaire: 6.5 à 7 x.  
Lentille démontable.



**Zusätzliche "ARY" Lupe**

Passt sich mit einfachem Druck an.  
Zusätzliche Vergrößerung: 6.5 bis 7 x.  
Abnehmbare Linse.



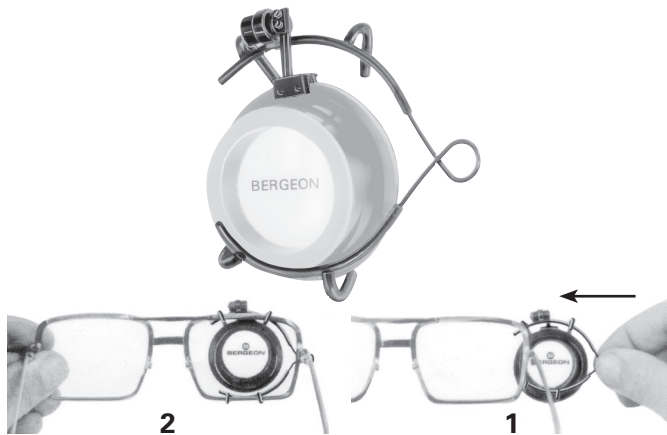
**Additional "ARY" loupe**

Fits by simple pression.  
Supplementary magnifying: 6.5 to 7 x.  
Removable lens.

**Lupa adicional "ARY"**

Se adapta por simple presión.  
Aumento suplementario: 6.5 hasta 7 x.  
Lente desarmable.

No 5664	10 gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
---------	--------	--------------	---------



**Griffes pour loupe "ARY" et "ARY-MAXI"**  
**Klammern für "ARY" und "ARY-MAXI" Lupen**  
**Claws for "ARY" and "ARY-MAXI" loupes**  
**Engastes para lupas "ARY" y "ARY-MAXI"**

Ary No						
	No	gr.	Pce Fr.	No	gr.	Pce Fr.
1492 5916	<b>1492-AD</b>	10		<b>1492-AG</b>	10	
6223 6224	<b>6379-D</b>	10		<b>6379-G</b>	10	

**Loupes**

Lentilles démontables.



**Lupen**

Abnehmbare Linsen.



**Loupes**

Lenses removable.

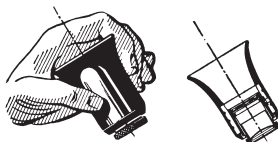
**Lupas**

Lentes desarmables.

No	x	gr.	Pce Fr. / 12	Pce Fr.
<b>1458-A-12</b>	12 x	20		
<b>1458-A-15</b>	15 x	20		

**Loupes réglables**

Monture solide en matière synthétique dans laquelle est ajusté un tube, porteur d'une lentille fixée à demeure. Intérieurement, le tube est fileté d'un pas fin dans lequel vient se visser le tube porteur de la lentille réglable. En vissant ou dévissant cette dernière par la partie moletée, on procède à la mise au point de la loupe. Lentilles bleutées démontables.



**Verstellbare Lupen**

In die Kunststoff-Fassung ist ein Rohr eingepasst, in dem eine Linse befestigt ist. Das Rohrinnere ist mit Feingewinde versehen und nimmt die verstellbare Linse auf. Durch entsprechendes Drehen dieser Linse wird die Lupe wie gewünscht eingestellt. Abnehmbare Blauglas-Linsen.



**Adjustable loupes**

This loupe has a lens mounted in a strong black plastic frame in which is fitted a tube carrying another lens. The inside of the frame is finely threaded and permits the adjustment to your sight. Removable blue tinted lenses.

**Lupas ajustables**

Montura sólida en material sintético que contiene un tubo roscado con un lente. Enroscando se hace el ajuste deseado, aumentando ó disminuyendo distancia entre ambos lentes. Lentes azul desarmables.

SEITZ Patent

No	x	gr.	Pce Fr.
<b>30654-A</b>	10 x	25	
<b>30654</b>	20 x	25	